

# IBS NEWS

DEC-JAN-FEB-MAR 2008

CHRISTMAS FESTIVITIES

SPORTS DAY

DUTCH AFFILIATION

KEN LOACH

SAMUEL BECKETT

ST VALENTINE'S DAY

GEORGE ORWELL

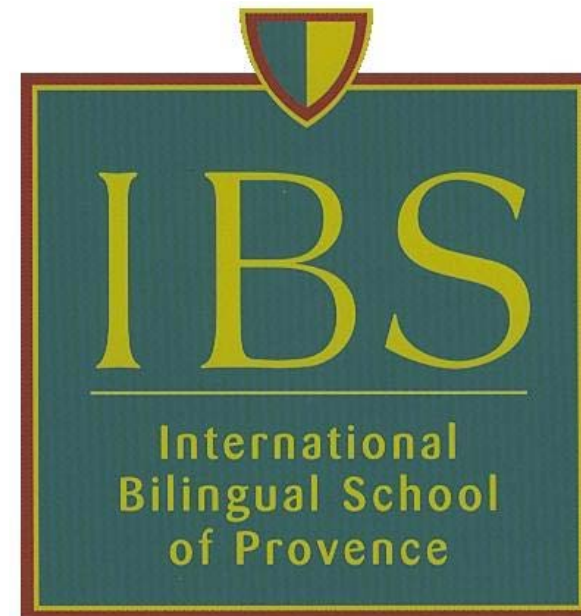
THE CHINESE NEW YEAR

PARIS MUSEUM TRIP

SKI TRIP

CONCOURS "KANGOUROU"

ENGLISH DAY



## CHRISTMAS MARKET AND SHOW



Le Mardi 18 Décembre, l'édition annuelle du Marché de Noël s'est tenue sur le parvis de l'école. Des objets d'artisanat confectionnés par les élèves ainsi que des préparations culinaires et des boissons étaient proposés à la vente au profit de "Plan International", l'association humanitaire retenue cette année par les élèves du CAS. Au rythme

des traditionnels chants entonnés par la chorale des élèves, ces festivités de Noël furent appréciées de tous.

On December 18th, IBS held its annual Christmas Market outside of the school. Student-made crafts as well as food and drink were sold to raise money for this year's CAS selected humanitarian organisation, Plan International. The student choir sang carols while parents, teachers and students enjoyed the holiday festivities.

## SPORTS DAY



Le 20 Décembre 2007, IBS a vu s'affronter l'ensemble du Collège et Lycée (35 équipes mixtes au total) au sein d'une compétition de Sports Collectifs (football, baseball, hockey, basket-ball, volley-ball). Cette journée fut clôturée par un goûter et une remise des prix pour les meilleures équipes de chaque catégorie.

Thirty-five co-ed teams from all different grades confronted each other in an all school sports competition on December 20<sup>th</sup>, 2007. Soccer, baseball, hockey, basketball and volleyball matches were scheduled all day long. The activities ended with an afternoon snack and an awards ceremony with prizes given for the winning teams.

## DUTCH EDUCATION ABROAD AFFILIATION FOR IBS



Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, IBS of Provence est officiellement affilié au Stichting NOB. Cette fondation pour l'Education Néerlandaise à l'Etranger promeut et soutient financièrement l'éducation néerlandaise dans les pays étrangers. Stichting NOB défend, en effet, les intérêts des écoles, des élèves, des enseignants ainsi que des parents dans l'optique de fournir un lien avec le système éducatif aux Pays-Bas. Nous remercions Tessa Asselberghs et Annelies van Ruremonde qui ont fourni un travail soutenu pour permettre la réalisation du projet.

As of January 1st, IBS of Provence is officially affiliated with Stichting NOB, the Foundation for Dutch Education Abroad which promotes and supports Dutch education in foreign countries. Stichting NOB looks after the interests of schools, pupils, teachers, and parents with a view to provide a link with the education system in The Netherlands. Thank you to Tessa

Asselberghs and Annelies van Ruremonde for all their hard work in making this happen!

### KEN LOACH FILM - IN ENGLISH



Le Mardi 22 Janvier, les élèves d'Anglais Langue Etrangère (2<sup>de</sup> et 1<sup>ère</sup>) de Mme Philippa CLARE ont eu l'opportunité de tester leur maîtrise de la langue anglaise en voyant le dernier film de Ken Loach - "It's A Free World" en VO au cinéma Mazarin à Aix-en-Provence.

On Tuesday, January 22<sup>nd</sup>, Madame Clare's 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> grade English as a Foreign Language students sharpened their English comprehension while enjoying the new Ken Loach film 'It's A Free World' in VO at the Mazarin Cinema in Aix en Provence.

### SAMUEL BECKETT IN MARSEILLE

Le Jeudi 31 Janvier, un groupe d'élèves des classes de 1<sup>ère</sup> et Tle IB s'est rendu au Théâtre de Lenche à Marseille. Accompagnés de Mme Reboulet, Melle Michel et M. Trotebas, ils ont pu assister à une représentation de « Krapp's Last Tape » de Samuel Beckett. Cette pièce interprétée par un seul comédien leur a permis de découvrir une mise en scène fort étonnante faisant se côtoyer la langue de Shakespeare et celle de Molière... Au final, une formidable occasion pour profiter d'un des chefs d'oeuvre de Beckett mais aussi d'un splendide tour du Vieux- Port by night !...

On Thursday, January 31<sup>st</sup>, a group of 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> grade IB students, accompanied by Mrs. Reboulet, Ms. Michel and Mr. Trotebas, headed to Marseille to attend a performance of Samuel Beckett's "Krapp's Last Tape" at the Lenche Theatre. The one-man theatre piece not only proved to be quite interesting but also a wonderful linguistic mélange of English and French for our international students. In all, a wonderful occasion to enjoy one of

Beckett's masterpieces and a lovely, evening tour of the Old Port in Marseille.

### LA SAINT - VALENTIN

Avec une semaine d'avance sur le calendrier (vacances d'Hiver obligent...), le Jeudi 07 Février, les élèves du CAS ont magnifiquement animé la journée autour de la Fête des amoureux et de l'amitié : échange de mots doux, de cadeaux, de cartes de vœux, de messages d'amitié... et étal de pâtisseries maison de circonstance.

With a week in advance on the calendar (thanks to the Winter Holidays!), the CAS students contributed brilliantly to the St Valentine's theme on Thursday, February 7<sup>th</sup>. Greeting cards, friendly messages, gifts and sweet words were exchanged and lots of yummy homemade cakes were enjoyed!

### GEORGE ORWELL IN MARSEILLE



Le Mardi 5 Février, 44 élèves d'IBS sont allés à Marseille pour voir une version adaptée en anglais d'*Animal Farm*, une nouvelle écrite par Georges Orwell en 1945. Le talent des acteurs fut pour eux une source d'inspiration. Des cochons politiques, de joyeux poulets et des chevaux chaleureux

s'animent à travers le filtre créatif des comédiens. Un grand nombre d'élèves quitta le théâtre en fredonnant les chansons de la pièce. Le groupe repartit avec une meilleure notion du pouvoir théâtral pour « capter » l'imaginaire.

On Tuesday, February 5<sup>th</sup>, 44 IBS students went to Marseille to see an adapted stage version in English of *Animal Farm*, a novella written by George Orwell in 1945. Students were inspired by the actors' talents. Political pigs, cheery chickens, and hearty horses all came to life through the actors'



creativity. Many left the theatre humming songs sung in the production, and all came away with a greater appreciation for theatre's power to capture the imagination.

### LE NOUVEL AN CHINOIS 农历新年

Ambiance musicale et saveurs orientales nous font voyager en Chine l'espace d'une journée : à l'initiative de Mme MEI, ce Jeudi 07 Février, IBS célèbre le Nouvel An Chinois, l'année du Rat, qui se terminera le 25 Janvier 2009.

On Thursday, February 7th, musical atmosphere and oriental flavours transported us to China for the day. Thanks to Mme Mei, IBS celebrated the Chinese New Year, Year of the Rat, which ends on February 25<sup>th</sup>, 2009.

### PARIS MUSEUM TRIP



Le 26 Février, des élèves en IB option Art étaient en voyage à Paris pour visiter le Quai Branly ainsi que le musée d'Orsay. Un voyage en TGV d'une journée dans la capitale qui a prouvé que d'autres visites d'exposition seraient bien possibles dans le futur. Les Terminales qui devaient passer leur examen blanc le jour suivant ont vraiment fait preuve de courage !

On February 26th, students from the IB Art Option travelled to Paris to visit both the Quai Branly and the Orsay Museum. The day trip to Paris by TGV proved to be a nice possibility to visit other exhibitions in the future. The Final Year students, who had their mock exams the next day, were quite courageous!

### SKI TRIP

Beaucoup de neige, beaucoup de ciel bleu et *beaucoup*... d'ambiance pour le séjour ski 2008, 8<sup>ème</sup> du nom, qui s'est tenu sur les hauteurs de Barcelonnette du 16 au 21 Mars. Bien logés dans la vallée de l'Ubaye à «*La Lauzetane*», les 120 élèves des classes de 6<sup>ème</sup> à 3<sup>ème</sup> ont pu profiter d'un programme dynamique leur permettant, après des matinées studieuses (il faut ce qu'il

faut !) de s'élancer sur les magnifiques pistes du riche domaine de Pra-Loup en suivant les conseils des moniteurs de l'Ecole de Ski Internationale. Et puis... un grand MERCI aux vaillants professeurs (Marie-Laure, Chrissy,



Caroline, Patrick et Frédéric), sans la participation desquels ce séjour n'aurait pas pu voir le jour.

Lots of snow, lots of blue skies and above all, lots of fun for the 8<sup>th</sup> Annual IBS Ski Trip which was held this year from March 16<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> above Barcelonnette.

Housed in «*La Lauzetane*», a ski lodge in the valley of Ubaye, 120 6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> grade students enjoyed a full day with a morning of studies (yes, we are a school after all!) and all afternoon on the lovely slopes of the ski resort with the ski instructors from Pra-Loup. And not to be forgotten – a very big THANK YOU to our valiant IBS teachers (Marie-Laure, Chrissy, Caroline, Patrick and Frédéric), without whom the trip would not have been such a huge success!

### CONCOURS « KANGOUROU »

Pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive, à l'initiative de Mme DAMEZ, une quarantaine d'élèves (de la 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup>) ont été heureux de participer à la grande fête des Mathématiques : le concours « **KANGOUROU** », premier marathon cérébral international dont la notoriété grandissante (création en 1991) permet aujourd'hui de réunir près 4 millions de candidats à travers le monde... Les épreuves se sont simultanément déroulées à IBS et à « *La Lauzetane* » (où étaient hébergés les élèves au séjour au ski) sur la matinée du Jeudi 20 Mars. Nous espérons que cette année encore, nos élèves seront nombreux à voir leurs scores récompensés : verdict fin Avril...

Thanks to the efforts of Mrs. Damez, forty 6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> grade students had the opportunity to take part in the Kangaroo Maths Competition. Created in 1991, this event is the first international mental marathon which, thanks to its growing fame, enables to bring together about four million people worldwide...

The tests took place both at in IBS and also at «the Lauzetane» where the ski trip's classes were housed on Thursday morning, March 20th. Hopefully our students will be, as they were last year, rewarded for their efforts! The results will be announced at the end of April.

## ENGLISH DAY / OPEN HOUSE AT IBS

**An English Day in Aix**  
3<sup>e</sup> Édition  
Profitez d'une journée interactive sur l'apprentissage de la langue anglaise  
SAMEDI 29 MARS 2008

**PROGRAMME**

9h30 - 10h30	Petit déjeuner bilingue : Café, croissants et conversation par floor in Bar
10h30 - 11h30	"Fairy Tales" : Atelier de lecture et chansons en anglais par CPEIC
11h30 - 12h30	"Chinoire du thé" : Présentation et dégustation pour les adultes "Kids' English Workshops" : Ateliers ludiques pour les enfants
12h30 - 13h30	English Buffet (épreuve - 1€ participation)
14h00 - 15h00	"New World Wines" : Présentation et dégustation pour les adultes
15h00 - 15h30	"Jeux sportifs à l'anglaise" : Sport pour les enfants et les adolescents "Little Red Riding Hood" : Théâtre pour toute la famille
Toute la journée	Exposition - "L'Art du Temps"
Stands d'informations ouverte toute la journée	

Entrée gratuite - Signet de 10€ et 50€

The International Bilingual School of Provence  
500 Petite Route de Bouc-Bel-Air • 13080 LUYNES (3 kms. du centre d'Aix)  
Tél : 04 42 24 03 40 - [www.ibsofprovence.com](http://www.ibsofprovence.com)

AngloInfo, I Love English, TOORY, English On Demand, PAYS D'AIX

IBS était fier d'accueillir la troisième édition de « An English Day in Aix » le Samedi 29 Mars. Activités diverses, ateliers et performances scéniques étaient programmées tout au long de cette journée. Cet événement était organisé en partenariat avec la mairie d'Aix, les consulats Américain et Britannique ainsi que d'autres organisations internationales. Une formidable occasion pour découvrir dans une ambiance festive tout ce que recèle 'd'Anglais' la région Aix/Marseille.

IBS was proud to host the 3rd Annual ENGLISH DAY IN AIX on Saturday, March 29th. Activities, workshops and

performances for the entire family were planned. The event, in partnership with the City of Aix, the US Consulate and the UK Consulate as well as other international organizations, was a great opportunity to discover some of the English resources in the Aix/Marseille region while having a bit of fun too!



THE INTERNATIONAL BILINGUAL SCHOOL OF PROVENCE  
DOMAINE DES PINS  
500 PETITE ROUTE DE BOUC-BEL-AIR  
13080 LUYNES – FRANCE  
[WWW.IBSOFPROVENCE.COM](http://WWW.IBSOFPROVENCE.COM)

